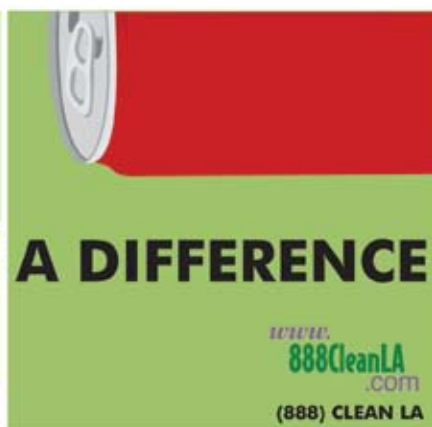




Rowland Heights Newsletter • Vol. 1, Issue 7 • Winter 2009 • Boletín Informativo de Rowland Heights • Vol. 1, Número 7 • Invierno 2009 • 羅蘭崗《時事通訊》2009年夏季第7期第1卷

Residential Trash and Recycling Services Rowland Heights Franchise Area

Basura residencial y servicios de reciclaje Área de franquicia Rowland Heights

住宅垃圾和回收服務 羅蘭崗專營區域

REMEMBER, CHRISTMAS TREE RECYCLING IS FREE!



United Pacific Waste will collect all Holiday trees for FREE! Please place your holiday tree at curbside and UPW will collect it from December 26, 2009, through January 15, 2010. Trees must be bare of all decorations, stands and ornaments. *Sorry, no flocked trees or trees wrapped in plastic will be collected.*

HOLIDAY COLLECTION SCHEDULE REMINDER



CHRISTMAS DAY COLLECTION

If your regular collection day is Friday, Dec. 25, 2009, your collection day will be Saturday, Dec. 26, 2009.



NEW YEAR'S DAY COLLECTION

If your regular collection day is Friday, Jan. 1, 2010, your collection day will be Saturday, Jan. 2, 2010.

HOLIDAY SEASON RECYCLING TIPS

- During this gift-giving season consider giving durable items that are reusable
- When opening presents, save the wrapping paper, boxes, tins, ribbons and bows for next year
- If you purchase gift-wrap, look for wrapping paper and holiday cards with post-consumer recycled content. This small step helps to avoid cutting down any new trees, and "closes the recycling loop"
- Avoid disposables when entertaining and instead, set your table with reusable plates, bowls, glasses and cloth napkins.
- Recycling cans, glass, cardboard, paper and plastic is especially important during the Holiday Season, since we normally generate large amounts of recyclables.

ATTENTION PLEASE! TRASH SHOULD BE THROWN ONLY IN THE **BROWN** CARTS.

Please be kind to your neighbors and to the environment by working together as a community in disposing of trash correctly. Wrongfully placed trash can affect the sorting process and may cause loads of recyclables/green waste to be rejected and sent to area landfills.

REMEMBER! THE BLUE CART is for clean plastic, glass, bottles and cans, paper such as: magazines, newspaper, junk mail, and cardboard. By keeping trash out of the blue cart, plastic can be recycled into park benches, old paper into new paper, and glass reused into new glass containers.



REMEMBER! THE GREEN CART is for grass clippings, leaves, tree/shrub trimmings, weeds, twigs, and small branches. Your Green Waste can be used as compost or mulch and returns nutrients to

the soil at your local parks or landscaping.

THE BROWN CART is for all other trash like animal waste cactus, palm fronds, birds of paradise, and any non-recyclable products.

KUDOS TO THE RESIDENTS OF ROWLAND HEIGHTS!

The County of Los Angeles and UPW would like to congratulate the residents of Rowland Heights in their efforts to making recycling an important issue in the community. Since July 2007 to September 2009 a total of 17,340 tons of recyclables were diverted from the landfill. That's a total of 14 1/2 football fields. This tremendous achievement is due to your continued efforts in recycling and your commitment to a healthier environment.

RECUERDE, ÁRBOLES DE NAVIDAD RECICLAJE ESTA GRATIS!



United Pacific Waste recolectará todos los árboles de navidad GRATIS! Por favor, coloque su árbol de navidad en la cuneta y UPW lo recolectará entre el 26 de diciembre del 2009 al 15 de enero del 2010. Los árboles no deben traer decoraciones, bases ni adornos. *Lo sentimos, no recolectaremos árboles con texturizado o envueltos en plástico.*

RECORDATORIO DE HORARIO DE RECOLECCIÓN DURANTE LOS DÍAS FESTIVOS



RECOLECCIÓN EL DÍA DE NAVIDAD

Si su día de recolección normal es el Viernes 25 de Diciembre del 2009, su día de recolección será el Sábado 26 de Diciembre del 2009.



RECOLECCIÓN DE AÑO NUEVO

Si su día de recolección normal es el viernes 1o de Enero del 2010, su día de recolección será el sábado 2 de enero del 2010.

SUGERENCIAS DE RECICLAJE DURANTE LA TEMPORADA NAVIDEÑA

- Durante esta época de dar regalos, considere dar artículos duraderos que sean reusables.
- Cuando abra regalos, guarde el papel de la envoltura, cajas, botes, listones y moños para el año siguiente.
- Si compra envoltura para regalos, busque envolturas y tarjetas navideñas con contenido de papel reciclado. Este pequeño paso ayuda a evitar la tala de nuevos árboles y "cierra el ciclo de reciclado".
- Evite usar artículos desechables durante sus fiestas, en lugar de eso, ponga la mesa con platos, tazones, vasos y servilletas de tela reusables.
- Reciclar latas, vidrio, cartón, papel y plástico es especialmente importante durante la temporada navideña, ya que normalmente se generan grandes cantidades de productos reciclables.

¡ATENCIÓN POR FAVOR!

LA BASURA DEBE DE TIRARSE SÓLO EN LOS CARRITOS CAFÉS.



Por favor, sea amable con sus vecinos y con el medio ambiente al trabajar juntos como una comunidad y deshacernos de la basura de la manera correcta. El colocar la basura en el lugar equivocado afecta el proceso de separación y puede ocasionar que cargas de productos reciclables/ desecho verde sean rechazadas y enviadas a rellenos sanitarios.

¡RECUERDE! EL CARRITO AZUL es para plástico limpio, vidrio, botellas y latas, papel como: Revistas, periódicos, correo chatarra y cartón. Al mantener la basura fuera del carrito azul, el plástico puede ser reciclado en bancas para el parque, el papel viejo en papel nuevo, y el vidrio puede volver a usarse en nuevos recipientes de vidrio.

¡RECUERDE! EL CARRITO VERDE es para recortes de pasto, hojas, podas de árboles/arboles, hierbas, maleza y ramas pequeñas. Su desecho verde puede usarse como abono o mantillo que regresa nutrientes al suelo en sus parques locales o proyectos de diseño de zonas residenciales.

EL CARRITO CAFÉ es para toda la otra basura como desecho de animal, nopal, hojas de palma, ave de paraíso y cualquier otro material no reciclable.

FELICIDADES A LOS RESIDENTES DE ROWLAND HEIGHTS!

El Condado de Los Ángeles y UPW desean felicitar a los residentes de Rowland Heights por sus esfuerzos en hacer que el reciclaje sea un tema importante en la comunidad. Desde julio del 2007 a septiembre del 2009 se desviaron un total de 17,340 toneladas de material de reciclaje de los rellenos sanitarios. Esto es un total de 14 campos y medio de futbol americano. Este tremendo esfuerzo se debió a los constantes esfuerzos de reciclaje y a su compromiso para lograr un ambiente más saludable.



聯合太平洋垃圾公司（簡稱UPW）將免費 回收所有的節日樹！

請將您的節日樹放在路邊，UPW將於2009年12月26日至2010年1月15日期間回收。節日樹上不能有任何裝飾物、支架和其它飾品。抱歉，我們不收植絨樹，也不收用塑膠袋包裹的樹。



節日回收時間表提醒

聖誕節後的回收

如果您的定期回收日是2009年12月25日、星期五的話，那麼，您的回收日將是星期六、2009年12月26日。



新年元旦後的回收

如果您的定期回收日是星期五、2010年1月1日的話，那麼，您的回收日將是星期六、2010年1月2日。

假日季節回收小提示

- 在此送禮季節，請考慮送那些可持久的、可重使用的禮物
- 當打開禮物時，請保留包裝紙、盒子、罐子、彩帶和蝴蝶結，明年再用。
- 如果您購買禮品包裝紙，看看包裝紙和節日賀卡的售後回收內容。這個小小步驟有助於避免砍伐任何新的樹木，有助於“填補回收循環漏洞”
- 待客娛樂時，避免使用一次性用具，在餐桌上，盡量擺設可重複使用的盤、碗、杯、以及餐巾布。
- 在節日期間回收罐子，玻璃瓶，硬紙板，紙張和塑料是特別重要的，因為在此時，我們通常會有大量的可回收循環物。

請注意！

垃圾祇能丟在棕色垃圾車裏。

請善待您的鄰居和環境，為了我們的社區，敬請合作，正確處理垃圾。錯誤丟棄垃圾、不按程序、會影響分類處理過程，並可能導致回收超載/綠色環保廢物被拒，而被送往填埋場。

記住！藍色垃圾車是用來裝乾淨的塑料、玻璃瓶、瓶子、罐子、紙張、如：雜誌、報紙、垃圾郵件、和硬紙板的。不把垃圾丟入藍色垃圾車，塑料就可以被回收再造成為公園長椅，舊紙變成新紙，舊玻璃瓶可新再制成新的玻璃容器。

記住！綠色垃圾車是用來裝剪下來的草，樹葉，樹枝/灌木剪枝，雜草，樹枝，以及小樹杈。您的綠色廢物可以作為堆肥或覆蓋物，並返回到您當地的公園作為土壤養分，美化環境。

棕色垃圾車是用來裝所有其它垃圾廢物的，如動物糞便、仙人掌，棕櫚枝，天堂鳥枝葉，以及任何不能回收的廢物。

羅蘭崗居民的榮譽！

為羅蘭崗居民對社區重視回收環保所付出的努力，洛杉磯縣和UPW謹向你們表示祝賀。自從2007年7月至2009年9月，共有一萬七千三百四拾噸的可回收循環物品沒有被送往垃圾填埋場。這個面積相當於14個半的足球場。這項巨大的成就，歸功於你們在循環回收方面，致力於打造更健康的環境，而作出的持續努力和承諾。